



mejadas y sobre ellas influían hasta en los asuntos amorosos. Una de las cosas que defendían con más interés era el derecho de la mujer a declarar resueltamente su amor a hombre que las gustase.

Con este motivo se habían registrado, al parecer, graves incidentes, pues las comunistas poniendo en práctica sus ideales emancipadores de la esclavitud de su sexo y cansadas de arrastrar las «consabidas cadenas» que las privaban de «su libertad» y su indiscutible derecho, eran iguales a los hombres.

Pero se daba el caso de que los elegidos por las comunistas no eran precisamente sus compañeros habituales de trabajo, sino «tiránicos y despóticos burgueses», a los que, en lugar de odiar, como era su deber, declaraban su pasión ardientemente.

Estos hechos son comentarios con el humorismo a que se prestan, asegurándose por muchos que las comunistas de Doña Mencía, con su grito de «¡Viva el amor libre!», tenían escandalizados a los vecinos del pueblo.

Las detenidas de Doña Mencía son unas cuatro y han sido puestas a disposición de la autoridad militar

### La C. A. T. E. llama a los autores inéditos

C. A. T. E. es el eslogan de la Colectividad de Artistas Teatrales Españoles, integrada por autores, compositores, actores y escenógrafos. Se ha fundado en Barcelona, y muy en breve instalará su sede principal en Madrid y delegaciones en Zaragoza, Valencia, Sevilla, Salamanca, Coruña y Bilbao, para cumplir ampliamente sus fines colectivos.

Está organizando a C. A. T. E. de un modo minucioso todo el conjunto escénico haciendo un estudio científico-racional de los problemas teatrales, para formar verdaderamente Compañías colectivizadas que den fe ante el público de nuestra organización. Se mueve, pues, la C. A. T. E. dentro de una línea de precisión constructiva en la que impera de un lado la realidad y la economía, y de otro los más puros afanes artísticos. Su ritmo no puede ser otro que el acelerado.

Ha nacido la C. A. T. E. libre de trabas y esto le permite una amplitud de criterio y movimientos que son la mejor garantía para su actuación. Por otra parte, no viene a ponerse en pugna con ninguna entidad profesional constituida; al contrario, en ellas espera hallar comprensión y apoyo.

Piedra angular de C. A. T. E., es el autor. A los consagrados los catalogaron sus obras y sus obras y su actuación profesional. Su trayectoria artística señala el momento actual del teatro en España, ya que ellos fueron los que le nutrieron.

Pero la C. A. T. E. cree que existe otros autores, otros cerebros privilegiados, que sabe en qué lugares de España, que tendrán otras visiones de arte, que orientadas hacia el moderno teatro de ideas o hacia otras concepciones, construirán con líneas o aluras, que signifiquen aireación, avance, genialidad. A ellos se dirige C. A. T. E. y a ellos les pide sus obras para representadas y sin distinciones de género: desde la tragedia a la zarzuela o al ballet. Porque todo género es necesario para poder formar repertorios sñes y organizar las compañías colectivizadas que los representen.

Subran, pues, más palabras. Envíanos urgentemente nota de las obras o partituras producidas. Nosotros contestaremos a correo seguido para poneros de acuerdo en la técnica.

Diríjanse la correspondencia así: C. A. T. E. Aragón, 382, Barcelona.

C. A. T. E.  
C. Urrutia.  
(Secretario)

### Se vende serrín y madera vieja

RAZON: DON EUDALDO PORTALL, PUERTA CANSICO, 60.

### Se vende

una acción de la galería El Arroyo de San Andrés. Para informes dirigirse a la imprenta de esta casa.

## FUTBOL

### Victoria y Tenerife empatan a un goal

Las gacetas deportivas de la prensa local anunciaron día tras día el importante encuentro Victoria Deportivo Tenerife. Pero todo a base de cartelería, de propaganda para el mejor resultado económico. No se pasó en la efectividad técnica del partido, en la afirmación deportiva de la isla. Por lo visto el desprecio del Victoria a Tenerife tuvo por único fin el «amasijo» económico. No otra cosa puede pensarse de quienes se lanzaron a contraer compromisos sin tener un equipo preparado para un partido de importancia como el del domingo.

Después de los partidos jugados con el Betis lo natural es que los «técnicos» del Deportivo mirasen con más atención y cuidado la formación del conjunto que tan dignamente respondió frente al equipo sevillano. A tiempo se supo la marcha de Semán; el castigo y falta de entrenamiento de Arencibia; el desconocimiento de Santasa como delantero interior; la lesión que sufre Esquivel y que no le permite jugar; la lesión de Basilio, igualmente inutilizado para actuar en estos partidos. Muchos son los detalles que hubiesen justificado la negociación a jugar estos «encuentros». ¡Si, señores «técnicos»; la dignidad por encima de todo!

Pero es lo cierto que el partido se jugó el domingo en el Estadio. El Victoria despreció su conjunto de campeonato y el Tenerife alineó el cuadro que pudo.

El partido, dicho sea en honor a la verdad, fué malo. No obstante, el Victoria organizó algunos avances en el primer tiempo y se hizo dueño de la situación. Lo contrario del segundo tiempo en que fué el Tenerife el que llevó la iniciativa y estuvo la presión.

Cavali fué el jugador más destacado. Su estilista y acertada actuación fué un rayo de luz en las tinieblas del partido. Con menos estilo pero con igual seguridad lució el guardameta del Victoria. Elos fueron los jugadores de la obscura jornada del domingo.

El Victoria nos trajo esta vez juego alto y de velocidad. El juego raso y corto de otro Victoria que conocimos en sus años gloriosos, ha desaparecido totalmente. Honda pena nos queda de que el Victoria no hubiese visto jugar a la línea delantera que epistó al Betis: Luzbal, Semán, Arencibia, Rancel y Torres. Y detrás de estos cinco figuras a Esquivel, el medio centro que más cantidad de juego distribuye sin inútiles esfuerzos. Por ahora jugadores del Victoria, nos conformamos con el recuerdo de aquellas jornadas imborrables.

Los goals fueron marcados en el primer tiempo. El primero se anotó al Tenerife de un remate corto de Santasa. El empate lo obtuvo Castro, de un cabezazo. Arbitró don Esteban Núñez, que estuvo deficientísimo. El público le pitó la expulsión de un goal que marcó el Tenerife en el segundo tiempo y un «penalty» cometido por un defensa del Victoria que no lo concedió.

Las «granadas» de comentarios respecto al partido y a la actuación del árbitro les dejemos caer apartándonos lo suficiente para que nos haga el menor daño posible.

### El Unión, derrotado

En La Laguna jugaron ayer un partido los equipos Victoria y Unión, triunfando el primero por tres tantos a uno.

Esta derrota del Unión tiene su justificación en haber presentado una línea delantera muy débil para jugar con un equipo de la categoría del Victoria, que sin esforzarse mucho la anuló por completo. El Victoria jugó un partido regular, actuando con codicia. En cambio el Unión actuó con poco interés y mucho desacierto. Arbitró Rios con imparcialidad.

## CEMENTO "BURHAM"

### Es sin disputa el MEJOR cemento que se introduce.

### SIEMPRE EXISTENCIAS EN NUESTRO ALMACEN Y SOBRE MUELLE ELDER DEMPSTER (TENERIFE) LIMITED

## Sres. Exportadores de Frutos

No perdáis nunca vuestro contacto con la CASA DOMENECH, quien os servirá siempre las maderas que necesitáis a los mejores precios del mercado insular y con las máximas garantías de excelente calidad y rápido servicio suficientemente probado en los años que en Canarias lleva establecida.

EXISTENCIAS PERMANENTES EN CUALQUIER EPoca DEL AÑO

Constantes arribos de maderas a la disposición de su numerosa clientela

SEBERRERIAS PROPIAS EN PORTUGAL

VIUDA DE JUAN B. DOMENECH

Imeldo Seris, 34 moderno.—Teléfono núm. 1.—Sta. Cruz Tenerife

## Nueva Fábrica de Harinas y Gofio

# LA NELLY

DE MANUEL ARMAS

CALLE DE SANTIAGO, NUMERO 3.

Contando con personal competente por los muchos años de práctica. Esmerado y rápido servicio,

Administrada por

EDUARDO TRUJILLO

antiguo empleado de la Fábrica de pan LA FORTUNA.

¡No olvidarse, Santiago número 3!

## TELEGRAMAS

Madrid, 14-22 '30

## Península

### La comisión de las responsabilidades

La Comisión parlamentaria de las responsabilidades continúa activamente sus trabajos.

Ante ella han declarado últimamente los señores Aizpuru y Salvaterra.

También ha prestado declaración el marqués de Alencas, señor García Prieto, quien, como es sabido, presidía el Consejo de ministros cuando advino la Dictadura.

La declaración del ex presidente fué larguísima.

### La vida de las Cortes

Sigue haciéndose cálculas acerca de la vida de las actuales Cortes.

La mayoría de los comentaristas creen que éstas continuarán hasta aprobar las leyes complementales de la Constitución del Estado.

En cambio, otros consideran que con la aprobación de la Constitución ha terminado la misión de las actuales Cortes.

### La Constitución

Se cree que para fines de octubre se habrá aprobada la nueva Constitución.

### Oposiciones

La Gaceta publica la convocatoria de oposiciones a la cátedra de Francés del Instituto de Las Palmas.

### Bomba

En la central de Teléfonos de Sevilla estalló una bomba.

La explosión causó algunos destrozos.

No ocurrieron desgracias personales.

### Clausura

Se ha clausurado la Asamblea de círculos mercantiles.

El acto fué presidido por el

ministro de Economía señor Nicolau.

### Alcalde destituido

El alcalde de Vigo ha sido destituido por el gobernador civil de la provincia.

### Reunión de defensores

El martes se reunirán los defensores de los procesados del sumario de las responsabilidades de la Dictadura.

### Para los perturbadores del orden

Se habla de crear un organismo judicial que actúe rápidamente contra los perturbadores del orden público y contra quienes atentan a las Leyes del Estado.

### Alboroto en Córdoba

En Córdoba los obreros parados promovieron un fuerte alboroto.

Dirigiéndose al casino lo apedrearon al mismo tiempo que proferían gritos de ¡Mueran los ricos!

La Guardia civil dispersó a los alborotadores.

### El proceso de Berenguer

Se sabe que en el procesamiento del general Berenguer, se aprecia como muy graves, las órdenes que dió como ministro de la Guerra al capitán general de Aragón, para la rápida tramitación del consejo sumarisimo contra los capitanes Galán y García Hernández.

## Extranjero

### La oposición laborista

De Londres dicen que los laboristas continúan haciendo una ruda oposición a los planes financieros.

### Nombreamiento

El contralmirante Gradise ha sido nombrado jefe de la escuadra alemana.

### CAMBIOS

Libras. . . . . 53 85  
Dólares. . . . . 43 45  
Francos. . . . . 11'07

## NOTICIAS

En esta capital se encuentra gravemente enferma, la estimada señora doña Dolores Merro, esposa de nuestro amigo don Jorge Mora.

Se ha dispuesto que los tenientes y alféreces procedentes de la reserva, actualmente en activo y pertenecientes a todos los cuerpos y armas del Ejército, tendrán derecho a retirarse con 90 céntimos de sueldo regulador cuando cumplan treinta años de servicio, con abono aunque no alcancen dicho mo-

## CARTELERIA

### Funciones para esta noche

#### Cine Numancia

A las diez menos cuarto última exhibición de la película «La canción de la estepa».

#### Parque Recreativo

A las ocho, estreno de la superproducción «El arco de Noé».

A las diez menos cuarto, estreno de la intrigante superproducción «Zorra la mística».

#### Cine La Paz

A las ocho, estreno de la superproducción «El teatro siniestro».

A las diez menos cuarto, estreno de la bellísima superproducción «La muchacha de Londres».

#### Cine Foscá

A las ocho menos cuarto, por última vez, la gigantesca superproducción de la Ufa, «Spions».

A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción de emocionante argumento, titulada «Aventuras de Polo».

#### Cinema Victoria

A las ocho, por última vez, la superproducción de la Metro, en nueve partes, «El puente de San Luis rey».

A las diez menos cuarto, estreno de la linda película «Por el camino azul». Estreno de la superproducción Columbia «La secretaria ideal».

#### Cine Tenerife

A las siete y media, la superproducción «El templo de los gigantes».

A las nueve y media, la interesante comedia «Un palato en Nueva York».

## Farmacias de guardia

Esta noche estará de guardia para un caso de urgencia, la farmacia de don José María Roig, situada en la calle de Cruz Vedre número 20.

## "Ráfagas"

NOVELA por

Felipe P. Ravina

PRECIO DOS PESETAS

De venta en todas las librerías

Se vende la espaciosa casa número 44 de la calle de San Martín. Razón, el Letrado don Miguel Díaz Llorens.—Valencia 1002 47

## Almohadillas eléctricas

de la mejor calidad se han recibido en casa de Gregorio García, Puerta Cansico 30.

## Alumbro su casa

con la célebre lámpara Philips. La más antigua. La más económica. La de mayor duración. La de menor consumo. Ocasión y venta. Manolis Arleca. San José, 38.

## Ricardo Hurtado,

profesor mercantil, desea trabajo. Ofertas por carta a Bernabé Rodríguez, 3.

## Se vende

una carpintería con trabajo y máquinas.

Se venden tejas y maderas viejas del derribo de la casa calle de Fermín Galán, Teobalno Power e Imeldo Seris.

Razón, don Eudaldo Portell, calle de Lucas Fernández Navarrete número 58, Salamanca Chica.

mento de edad para el retiro, pudiendo entonces solicitar el retiro voluntario.

Se ha concedido suplementos de créditos extraordinarios para la reorganización del Patronato de Protección a la mujer.

Según las leyes que dicta la misma Gaceta podrá instar el descubrimiento de delitos de corrupción y tráfico de menores. Las mismas leyes establecen un Consejo Superior de las delegaciones locales.

En el casino Unión y Recreo, de Tacoronte, dió una función en la noche del domingo último, ante numerosa concurrencia, el notable ventrílocuo Marrero, quien fué muy aplaudido en los diversos experimentos que realizó con sus muñecos automáticos.

Se ha dispuesto que los capellanes destinados para los servicios de tropa queden afectos a la pagada divisionaria correspondiente, a partir de la revista de comisario en la fecha en que se les adjudicó el destino.

## Secretaría del Excmo. Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife

### ANUNCIO

Habiendo sido aprobado por el Excmo. Ayuntamiento en sesión del 19 de agosto último, el Padrón de Señores contribuyentes sujetos al pago del arbitrio por el concepto Retretes sin cierras hidráulicos en el presente ejercicio, se hace público que éste queda expuesto en esta Secretaría (Sección primera Hacienda) durante quince días hábiles a partir de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia.

Santa Cruz de Tenerife 7 de septiembre de 1931.—El Secretario, H. Fumagallo.

## Unión-Fomento del Cabo

### Convocatoria

Por la presente se cita a los señores socios de esta sociedad a Junta General extraordinaria que tendrá lugar en el local social el día 17 de los corrientes a las nueve de la noche, la cual se justifica a la siguiente:

ORDEN DEL DIA  
Primero. Lectura de acta de la sesión anterior, para su aprobación o reparos.  
Segundo. Manifestaciones de los señores socios.  
Tercero. Elección de la nueva Directiva por renuncia de la anterior.

Santa Cruz de Tenerife, 13 de septiembre de 1931.—P. A. de la J. D.: El secretario accidental, Manuel Fernández Lorenzo. — Visto bueno: El presidente, Miguel Rueda Navarro.

## NUEVA ACADEMIA

Dirigida por señorita competente, se ha abierto una academia, donde se dan clases de mecanografía, preparaciones para empleos, bordados a máquina y confección de los mismos y flores.

Fernando Primo de Rivera (antes Fomento), número 67.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

Bejo el protectorado e inspección de los Ministerios de la Gobernación y de Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Pérez Galdós, números 9 y 11  
Sucursales: La Laguna, Plaza de la Catedral, número 7; Orotava, calle de Inocencio García Feo, número 6; Guimar, Plaza de la Iglesia, núm. 7  
Próximamente Sucursales en Icod, Granadilla y Garachico.

### OPERACIONES QUE PRACTICA

Caja de Ahorros.—Libretas de Ahorro. Interés 3 p8; Cuentas de Ahorro. Interés 3 p8; Ahorros a plazo fijo, 4 p8 —Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.

Monte de Piedad.—Préstamos sobre alhajas y efectos. Préstamos con garantías de fondos de ahorros. Préstamos con garantía hipotecaria.—Horas de despacho: De 10 a 12.



# CLINICA COSTA

## Instituto de Terapéutica Física

No se admiten enfermos mentales ni infecto-contagiosos

VIRREY Y OLAVIJO, 59

### Carbón de Brezo

El almócen de calzado *La Bandera Blanca* participa a su distinguida clientela y al público en general que actualmente posee los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especiales hasta fin de marzo del año corriente.

No confundirse: *La Bandera Blanca*, Alfonso XIII, número 81. — Teléfono número 369. *Pedro Martín Dorta*.

### THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres. — Fundada en el año 1736

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra incendios causados por incendio, relámpago y explosivo. Está autorizada esta Compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1900.

Tiene hecho el depósito que marca la ley. *Agentes, Matias Moloway Pérez*

### Enfermos



### de los OJOS

"LOIDU". Único producto italiano d. fama mundial, que friccionando en las sienas, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista enviable.

No más miopes, presbitas ni vistas débiles.

PEDID HOY MISMO EL Interesante Libro Gratis

Dirección General **UGO MAROEN** Piazza Falcone al Vomero 1, (Italia) NAPOLI

### IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36.

FE DE VIDAS. RELACIONES de jornales

RECIBOS para participaciones de Loterías

HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libre de derechos de Puertos Francos

ESTADOS DEL MOVIMIENTO

BOJAS de cambios

RECIBOS de alquileres de casas

ALONARIOS de viajes

### HISPANIA

Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo.

Con primas muy económicas asegura: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancia en países de Ultramar responsabilidad civil de los propietarios de automóviles y autocamiones.

Agente en Santa Cruz de Tenerife: *Juan P. Schwartz*, Dirección: *Sabine Berthelot*, número 1, duplicado.

# Itinerarios de la Compañía Trasmediterránea BARCELONA

## Servicios Península y Fernando Póo

Itinerarios del mes de JULIO de 1931

Nombre del vapor	Días de salida	Destino
Día 2 Navarra	Día 2 a las 20	Para Cádiz y Sevilla
Día 3 C. de Cádiz	Día 4 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 5 Isla de Tnfe.	Día 7 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 9 Tordera	Día 9 a las 24	Barcelona
Día 10 C. de Cádiz	Día 11 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 11 Romeu	Día 13 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 16 Navarra	Día 16 a las 20	Sevilla
Día 17 C. de Sevilla	Día 18 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 19 Isla G. Caria.	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 23 Legazpi	Día 24 a las 10	Fernando Póo y escalas
Día 24 Un vapor	Día 23 a las 24	Barcelona
Día 25 C. de Cádiz	Día 25 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 25 Escolano	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 29 Teide	Día 30 a las 10	Las Palmas, Cádiz, escalas y Barcelona
Día 1 C. de Sevilla	Día 1 a las 9	Cádiz y Barcelona

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida.

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles, y avisando con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarque de carga y frutos, deben estar presentados en esta Agencia hasta doce horas antes de la fijada para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las 9 de la mañana los que deberán estar presentados antes de las 4 de la tarde de la víspera.

La carga y frutos deben estar al costado del buque 6 horas antes de su salida, y para los que salen a las 9 de la mañana deben estar antes de las 12 de la noche, pues toda la que llegue después de aquella hora no podrá ser admitida.

### Comunicaciones entre Tenerife y Las Palmas:

Salidas de Tenerife. — Todos los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas. — Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

Para toda clase de informes dirigirse a su Agente **MANUEL CRUZ** Calle de San José, número 8. — Teléfonos números 1.100 y 1.101 (Oficinas) y 584 (Caseta).

## Servicio Interinsular

Salidas de Tenerife en el mes de JULIO de 1931

Para Palma, Valverde, San Sebastián: Los días 5 y 19 a las 8 noche.  
 Para Palma, San Sebastián, Valverde: Los días 12 y 26 a las 8 noche.  
 Para Santa Cruz de la Palma: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 8 noche.  
 Para Abona, Méjano, Abrigos, Cristianos, Adeje, Gufa, San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso y Valle Gran Rey: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 3 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Arrecife, Puerto Cabras y Gran Tarajal: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 11 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Gran Tarajal, Puerto Cabras y Arrecife: Los días 3, 10, 17, 24 y 31 a las 12 de la noche.  
 Para S. Sebastián y Valverde: Los días 8 y 22 a las 12 de la noche.  
 Para Valverde, Gufa y San Sebastián: Los días 1 y 29 a las 8 de la noche.  
 Para Las Palmas, Cabo Juby, Rio de Oro y Cebo Blanco: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Sardinia, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguín, Maspalomas, Las Palmas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tifosa, Arrecife y Arrieta: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Las Palmas, Sardinia, Las Nieves y San Nicolás: Los días 9 y 23 a las 12 de la noche.  
 Para Orotava, Icod, Garachico, Palma, Sauces y Tazacorte: Los días 11 y 25 a las 12 de la noche.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota:

*Reina Victoria Viera y Clavijo La Palma León y Castillo Fuerteventura Lanzarote Gomera*

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasajeros en las mejores condiciones.

Salidas de Tenerife. — Todos los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas. — Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

### CALVOS

Recuperaréis vuestros cabellos sin pomadas ni alcoholes. Tratamiento económico nuevo japonés. Pago después del resultado. Escribid a **MOLKI**, Apartado de Correos 2000, Madrid.

# COGNAC TERRY



Compre Neumáticos **FISK** RED-TOP ACORDONADOS  
 La mejor recomendación que tienen estos neumáticos

¿Dónde se venden más Red-Tops? En lugares donde los caminos son muy rudos. Porque los dueños de vehículos que tienen que frecuentar dichos caminos diariamente, pronto encuentran la clase que más les conviene, por su resistencia y economía. Por eso es que siempre acaban por usar Red-Tops.

¿Hay prueba más conclusiva de su inusitada resistencia, que su incansante demanda donde el trabajo es más árduo?

Su robusta y resistente superficie roja de rodamiento es característica que hace posible tal servicio.

Hay un modelo de neumático Fisk para cada coche, cada camino y cada recurso. Su calidad es indiscutible.

Distribuidores **ALVARADO & VERGA** Las Palmas

The Fisk Tire Export Co., Inc., 228 W. 37th St., Nueva York, E.U.A.

# FISK

### Yeoward Line

Salidas del mes de Septiembre para Liverpool

- Día 5 Aloa
- Día 12 Alondra
- Día 15 Ardeola
- Día 19 Agulla
- Día 25 Aloa

Estos vapores tienen bodega disponible para frutos y reúnen las mejores condiciones en sus salidas y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL. Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario Richard J. Yeoward sucesor de Yeoward Brothers Marina, 43. — Teléfono número 298.

### Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

### Ganarias-Marsella-Casablanca

### Salidas del mes de Septiembre de 1931

- Miércoles 2 Motor-correo TURIA Para Marsella, Niza y Génova
- Miércoles 9 Motor-correo EBRO " " y Cette
- Miércoles 16 Motor-correo DARRO " " Niza y Génova
- Miércoles 23 Motor-correo SIL " " y Cette
- Miércoles 30 Motor-correo TURIA " " Niza y Génova

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados al mediodía

Los motores TURIA y DARRO tienen cámaras para pasaje de primera clase y los motores EBRO y SIL para pasaje de clase intermedia solamente. NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escala en Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conducen para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasbordará directamente al vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, inclusive las mercancías cuyo despacho de Aduanas debe efectuarse en Marsella.

Antonio Ledesma, Agente.—Oficinas: Marina, número 23

### José Peña Hernández

SERVICIO MARITIMO INTERINSULAR en especial para los puertos de la Isla de Tenerife, por los buques ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN MIGUEL

Salidas bisemanales para el Sur Salidas semanales para Garachico Se admite carga todos los días laborables Oficinas: Muelle Principal.—Dirección telegráfica: "Delfin".—Teléfono 680.

### BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital autorizado 200.000.000 de pesetas  
 Id. desembolsado 100.000.000 de pesetas  
 Reservas 38.490.132 de pesetas

### Sucursales en Canarias

Santa Cruz de Tenerife - Las Palmas Santa Cruz de la Palma - Gufu y Arucas Agencias Urbanas en Las Palmas Calle de Triana y 21 140 Sucursales en España y Norte de África, 14. Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes del mundo. Ejecuta banquariamente toda operación comercial. Su red de oficinas le permite servir a los viajeros por todo el mundo.